

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA  
ESCUELA DE LENGUAS MODERNAS  
SECCIÓN DE INGLÉS PARA OTRAS CARRERAS (SIPOC)

Procedimiento para el Trámite de Inscripción de Exámenes por Suficiencia  
II-2021

***POR FAVOR LEA ESTE DOCUMENTO CUIDADOSAMENTE YA QUE  
PRESENTA INFORMACION FUNDAMENTAL PARA TODO EL PROCESO***

***I. INFORMACIÓN GENERAL***

Se considera que un individuo tiene suficiencia en relación con un curso específico, cuando posee las capacidades y aptitudes en los campos cognoscitivo, afectivo y psicomotor, correspondientes a los objetivos de ese curso.

Matricular un curso por suficiencia implica la **NO** asistencia sistemática a clases. Esta suficiencia se comprobará mediante instrumentos de medición específicamente preparados para cada caso. La nota que la persona estudiante obtiene en el examen correspondiente al curso es la que se consigna en el acta y se toma en cuenta para el promedio ponderado

La Sección de Inglés para Otras Carreras (SIPOC) de la Escuela de Lenguas Modernas abrirá para suficiencia II-2021 únicamente los siguientes cursos:

LM-0305 Inglés para Economía II

LM-0314 Inglés para Economía IV

LM-0349 Inglés para Administración y Comercio II

LM-0351 Inglés para Administración y Comercio IV

LM-1030 Estrategias de Lectura en Inglés I

LM-1031 Inglés Intensivo Oral I

LM-1032 Estrategias de Lectura en Inglés II

LM-1052 Inglés II (para estudiantes de Francés)

LM-1054 Inglés IV (para estudiantes de Francés)

- I. **FECHAS DEL PROCESO:** *esta fechas están basadas en el Reglamento de Estudio Independiente, que es la normativa que rige los procesos por suficiencia.*

## CALENDARIZACIÓN DE SUFICIENCIA

### SIPOC II-21

Período de matrícula: del lunes 16 de al viernes 27 de agosto				
Cursos	Fecha del examen	Fecha de devolución por parte de docentes	Fecha de publicación de notas	Fecha de consultas y retroalimentación
LM-0349 LM-0351 LM-1031	Viernes 01 de octubre  <b>Escrito:</b> 7 a 9 a.m.  <b>Oral:</b> 9 a.m. a 12 p.m. (según cita)	Miércoles 13 de octubre antes de las 10 a.m.	Lunes 18 de octubre	Del lunes 18 al jueves 21 de octubre  <i>Los estudiantes tienen tiempo de contactar al docente a cargo hasta el mediodía del 21 de octubre</i>
LM-1030 LM-1032	Jueves 07 de octubre  8 a.m. a 10:30 a.m.  Monitores:	Martes 19 de octubre antes de las 10 am.	Viernes 22 de octubre	Del viernes 22 al miércoles 27 (excepto sábado y domingo)  <i>Los estudiantes tienen tiempo de contactar al docente a cargo hasta el mediodía del 27 de octubre</i>
LM-0305 LM-0314 LM-1052 LM-1054	Viernes 08 de octubre  <b>Escrito:</b> 7 a 9 a.m.  <b>Oral:</b> 9 a.m. a 12 p.m. (según cita)	Miércoles 20 de octubre antes de las 10 am.	Lunes 25 de octubre	Del lunes 25 al jueves 28 de octubre hasta el mediodía  <i>Los estudiantes tienen tiempo de contactar al docente a cargo hasta el mediodía del 28 de octubre</i>

- II. **INSTRUCCIONES Y ASPECTOS IMPORTANTES**

1. Requisitos generales:
  - a. estar debidamente empadronado(a) y al día con sus obligaciones financieras.
  - b. verificar que el curso se parte de su malla curricular
  - c. no estar matriculado(a) en el curso solicitado en el período actual (excepto que haya realizado retiro de matrícula) ni haber realizado el proceso matrícula de aprovechamiento en el curso. Si usted realiza ambos procesos, suficiencia y aprovechamiento el primero que procese Registro es el que rige.
  - d. haber aprobado los cursos que son requisito para el curso a matricular, si es del caso.
2. **De acuerdo con el Reglamento de Estudio Independiente, si usted perdió el curso por suficiencia NO puede matricularlo nuevamente en esta modalidad.**
3. Enviar a la unidad académica en la cual se encuentra inscrito un correo desde la cuenta en la que solicite el curso deseado con su sigla y nombre completos. Este correo debe enviarse por medio de su **cuenta institucional dominio@ucr.ac.cr**, a efecto de solicitar la autorización para la matrícula del curso.
4. La unidad académica procederá a verificar que la persona estudiante cumpla con los requisitos y enviará a la Escuela de Lenguas Modernas un oficio con el nombre y número de carné de la persona solicitante y el nombre y código del curso requerido.
5. La Escuela de Lenguas Modernas aprobará y remitirá a la dirección electrónica de la ORI (matricula.ori@ucr.ac.cr) la respectiva solicitud en el periodo establecido.
6. El costo correspondiente a la(s) asignatura(s) será registrado por la Oficina de Administración Financiera, en el proceso de cobro del ciclo vigente.
7. Los errores en que incurra el o la estudiante al completar esta solicitud, serán de su exclusiva responsabilidad y no obliga a la Universidad de Costa Rica a matricularle en los cursos por suficiencia.
8. No se dará trámite a las solicitudes incompletas o presentadas extemporáneamente. Por lo tanto, solo aparecerán en las actas de notas finales aquellos estudiantes que completaron los trámites en el plazo definido en el calendario para el ciclo vigente.
9. Únicamente se realizarán reposiciones de exámenes por suficiencia de acuerdo con la normativa institucional. No se realizarán reposiciones por motivos tales como cuestiones de trabajo de la persona estudiante o viajes de placer o de trabajo. Si existiese un choque de horarios con otros exámenes, la Coordinación de la Sección de Inglés para Otras Carreras (SIPOC), le puede confeccionar una constancia de que está inscrito para una prueba por suficiencia.
10. Una vez la Oficina de Registro e Información remita las listas de estudiantes inscritos, la SIPOC se pondrá en contacto con las personas estudiantes inscritas por medio del correo institucional, únicamente. Toda comunicación entre coordinación, docentes y estudiantes se debe llevar a cabo por medio del correo institucional. Por lo que es obligación de cada estudiante acceder a su correo institucional de forma periódica para mantenerse informado/a del proceso.
11. Todas las pruebas se realizarán por medios virtuales: Mediación Virtual en un entorno exclusivo de pruebas por suficiencia de la SIPOC y *Zoom*, por lo que cada estudiante debe asegurar contar con los insumos necesarios para las pruebas: computadora o tableta, conexión estable, micrófono y cámara.

**NOTA: Recuerde que el período de inscripción es del lunes 16 al viernes 27 de agosto, únicamente. Debe consultar con su Unidad Académica la fecha límite para enviar su solicitud, ya que cada Unidad establece sus propias fechas para poder cumplir con los plazos establecidos en el calendario universitario.**

## **¿EN QUÉ CONSISTE CADA UNO DE LOS EXÁMENES POR SUFICIENCIA DE LA SECCIÓN DE INGLÉS PARA OTRAS CARRERAS?**

**1. Debido a la situación sanitaria actual, TODOS los exámenes se realizarán por medio de la plataforma de Mediación Virtual (MV2), por lo cual cada estudiante es responsable de asegurarse de que su correo institucional esté activado y de conocer su clave de acceso; sin esto NO se puede realizar el examen.**

**2. Si usted no ha ingresado a MV2 anteriormente, es fundamental que ingrese (únicamente entre para que el sistema lo reconozca); de otra manera, nosotros no podemos incluirlo en el entorno de exámenes por suficiencia porque el sistema no admite personas que nunca hayan ingresado a MV2. Sin esto, usted no podrá realizar el examen.**

**I. LM-1030:** es un examen que requiere la aplicación de estrategias de lectura para demostrar la comprensión de un texto en inglés. **Se permite utilizar diccionarios impresos o en línea. Este curso NO es únicamente de comprensión de lectura, como su nombre lo indica; se evalúa la aplicación de las estrategias que indican el programa del curso.**

**II. LM-1032:** es un examen que requiere la aplicación de estrategias de lectura para demostrar la comprensión de un texto en inglés a un nivel más avanzado que LM-1030. **Se permite utilizar diccionarios impresos o en línea. Este curso NO es únicamente de comprensión de lectura, como su nombre lo indica; se evalúa la aplicación de las estrategias que indican el programa del curso.**

### **III. LM-0305, LM-0314, LM-0349, LM-0351, LM-1031, LM-1052 y LM-1054:**

En estos cursos el examen consta de 3 secciones:

- a. sección de comprensión auditiva: identificar ideas principales y secundarias y detalles de diversos audios (auténticos o adaptados para la enseñanza).
- b. sección escrita: ejercicios de gramática, vocabulario, comprensión de lectura, reglas básicas de pronunciación.
- c. sección oral: conversación sobre una situación elegida al azar, realizada en pares ante un tribunal de dos docentes. Las entrevistas se realizarán por medio de la plataforma Zoom.

**Para estos cursos NO se permite el uso de diccionarios.**

## **IV. PROGRAMAS DE CURSO Y MATERIALES**

1. Los programas de los cursos se podrán consultar a partir del 11 de agosto 2021 en el sitio web de la Escuela de Lenguas Modernas, una vez publicados se estará indicando el enlace correspondiente en la página web del SIPOC.

Estos programas son los que se utilizan para los cursos regulares por lo que se presentan con el cronograma semanal y las evaluaciones que se realizan a lo largo del semestre. Recuerde que en suficiencia estas evaluaciones no rigen y el curso se aprueba con un único examen. Sin embargo, el cronograma, le permitirá comprender de mejor manera los temas que se abarcan en cada curso.

2. Si desea consultar los materiales cada curso, los mismos los puede adquirir en CopyMundo (8808-5512 o 2253-0486, [miscursoscopymundo@gmail.com](mailto:miscursoscopymundo@gmail.com) ), excepto para el curso LM-1031 que tiene un libro de texto y no se puede fotocopiar. En este caso, si desea adquirir el texto, comuníquese al correo [sipoc.elm@ucr.ac.cr](mailto:sipoc.elm@ucr.ac.cr) para enviarla la información del distribuidor.

**Si tiene alguna consulta que no se evacúe en este documento,  
comuníquese con SIPOC al correo [sipoc.elm@ucr.ac.cr](mailto:sipoc.elm@ucr.ac.cr)**

*Actualizado el 30 de julio de 2021*